

Стамбул, 20 июня 2003 г.

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

### **I. САММИТ ПАЧЭС**

В рамках 21-ой Генеральной Ассамблеи, по решению 27 заседания Бюро Ассамблеи, 10 июня 2003 г. в Кишиневе состоялся Саммит председателей парламентов стран-членов ПАЧЭС, на котором обсуждался вопрос «Десятилетний опыт ПАЧЭС: достижения и перспективы».

Г-жа Евгения Остапчук, Председатель Парламента Республики Молдова, г-н Николае Вэкэрою, Председатель Сената Румынии, г-н Сергей Миронов, Председатель Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации, г-жа Макбуле Чечо, заместитель Спикера Парламента Республики Албания, г-н Ариф Рагим-заде, заместитель Председателя Национального Собрания Азербайджанской Республики, г-н Блавест Сендов, заместитель Председателя Народного Собрания Республики Болгария, г-н Панайотис Сгуридис, заместитель Председателя Парламента Греческой Республики, г-н Геннадий Васильев, первый заместитель Председателя Верховной Рады Украины, и специальные представители – г-н Малхаз Барамидзе (Парламент Грузии) и г-н Салих Капусуз (Великое Национальное Собрание Турции) выступили с заявлениями и подписали *Декларацию в связи с десятой годовщиной Парламентской Ассамблеи Организации Черноморского Экономического Сотрудничества*.

### **II. ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

#### ***ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ***

Двадцать первая Генеральная Ассамблея Парламентской Ассамблеи Организации Черноморского Экономического Сотрудничества состоялась в Кишиневе 10-12 июня 2003 г. по приглашению Парламента Республики Молдова.

Пленарное заседание было открыто г-жой Евгенией Остапчук, Председателем Парламентской Ассамблеи Организации Черноморского Экономического Сотрудничества, Председателем Парламента Республики Молдова. Участников Генеральной Ассамблеи приветствовал Его Превосходительство г-н Владимир Воронин, Президент Республики Молдова. Послание Генеральной Ассамблее г-на Виляята Гулиева, Председателя Организации Черноморского Экономического Сотрудничества, министра иностранных дел Республики Азербайджан, было представлено г-ном Талиатом Алиевым, послом Республики Азербайджан в Республике Молдова.

## **УЧАСТНИКИ**

В работе Генеральной Ассамблеи принимали участие:

1. **Председатели** Парламента Республики Молдова, Сената Румынии и Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации.
2. **Национальные делегации** Республики Албании, Азербайджанской Республики, Республики Болгария, Грузии, Греческой Республики, Республики Молдова, Румынии, Российской Федерации, Республики Турция и Украины.
3. **Организация Черноморского Экономического Сотрудничества и связанные с ней органы:**
  - **ЧЭС:** представитель Председателя ЧЭС и Генеральный секретарь Постоянного Международного Секретариата ЧЭС.
  - **Черноморский Банк Торговли и Развития:** менеджер по внешним отношениям
  - **Международный Центр Черноморских Исследований:** Генеральный директор.
4. **Наблюдатели:** Делегации Народного Собрания Французской Республики, Немецкого Бундестага, Кнессета Государства Израиль, Европейского Парламента, Парламентской Ассамблеи Совета Европы, Межпарламентской Ассамблеи стран-участниц Содружества Независимых Государств
5. **Гости:** Парламентское Собрание Союза Беларуси и России.

## **ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ**

Общая дискуссия была посвящена роли парламентов в экономическом развитии и укреплении стабильности в странах-членах ПАЧЭС.

Главы национальных делегаций, представители наблюдателей из Немецкого Бундестага, Кнессета Государства Израиль, Европейского Парламента, Парламентской Ассамблеи Совета Европы и Парламентской Ассамблеи Союза Беларуси и России приняли участие в общей дискуссии.

Выступающие подчеркнули, что за десять лет деятельности ПАЧЭС страны-члены предприняли важные шаги в области экономического развития и укрепления стабильности. В настоящее время они объединили свои усилия с целью осуществления экономической повестки ЧЭС на будущее.

Они отметили роль парламентов в утверждении соответствующего законодательства, обеспечивающего развитие экономики и возможности для экономического сотрудничества между странами региона, а также необходимость гармонизации законодательства с ЕС, в связи со вступлением некоторых стран-членов ПАЧЭС в эту организацию и ускорением интеграции с Европой. Было отмечено содействие Парламентской Ассамблеи парламентам государств-членов в области разработки и утверждения гармонизированного законодательства. Рекомендации ПАЧЭС направлены, прежде всего, на углубление экономического сотрудничества, укрепление стабильности и достижение более высокого уровня интеграции.

Члены Парламентской Ассамблеи призвали объединить усилия по укреплению стабильности и разрешению конфликтов в государствах-членах ПАЧЭС, которые окажут позитивное влияние на экономическое развитие стран и региона в целом.

**РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ:**

- a) Рекомендация 68/2003 “ О сотрудничестве в области энергетики”  
(Док. GA21/EC20/REC68/03/r)
- b) Рекомендация 69/2003 «О сотрудничестве между странами ПАЧЭС в области укрепления надлежащего управления» (Док. GA21/LC21/REC69/03/r/)
- c) Рекомендация 70/2003 «О роли культуры в развитии региона ЧЭС»  
(Док. GA21/CC20/REC70/0/r)
- d) Рекомендация 71/2003 «О Черноморском Информационном Альянсе ”  
(Док. GA21/AD-НОС ЕС/REC71/03/r/)

**ДОКУМЕНТЫ, ОДОБРЕННЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ:**

- a) Доклад «Сотрудничество в области энергетики» (Док. GA21/EC20/REP/03/r)
- b) Доклад «Сотрудничество между странами-членами ПАЧЭС в области укрепления надлежащего управления” (Док. GA21/LC21/REP/03/r)
- c) Доклад “Роль культуры в развитии региона ЧЭС”  
(Док. GA21/CC20/REP/03/r)
- d) Отчет о деятельности Парламентской Ассамблеи (Док. GA21/PROG/03/r)
- e) Протокол Двадцатого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Афинах 26-28 ноября 2003 г. (Док. GA20/MIN/02/r)

**НОВЫЕ НАБЛЮДАТЕЛИ:**

Ассамблея тепло приветствовала заявление Парламентского Собрания Союза Беларуси и России о предоставлении статуса наблюдателя в ПАЧЭС (Док. INC/176/03/r) и утвердила решение Постоянного Комитета о предоставлении статуса наблюдателя.

Г-н Николай Чергенец, представитель Парламентского Собрания Союза Беларуси и России, выступил перед участниками пленарного заседания.

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЧЕРНОМОРСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА:**

Ассамблея рассмотрела основные направления деятельности ЧЭС за прошедшие шесть месяцев и подчеркнула значение Восьмого заседания Совета министров иностранных дел государств-членов ЧЭС, состоявшегося 18 апреля 2003 г. в Ереване.

Ассамблея положительно восприняла информацию Генерального Секретаря, г-на Валерия Чечелашвили, о деятельности Организации ЧЭС и г-на Яниса Папаниколау, Генерального директора Международного Центра Черноморских Исследований. Послание г-на Мустафы Гюртуны, Президента Черноморского Банка Торговли и Развития, было представлено г-ном Валерием Аксеновым, менеджером по внешним отношениям ЧБТР.

Члены национальных делегаций приняли участие в дискуссии, подчеркивая значение деятельности ЧЭС для ускорения процесса экономического сотрудничества в Черноморском регионе.

Генеральная Ассамблея рассмотрела отчет о :

- Восьмом заседании Совета министров иностранных дел государств-членов ЧЭС, состоявшемся 18 апреля 2003 г. в Ереване (*Док. GA21/REP/BSEC/8MFA/03/r*).

**ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ:**

Ассамблея одобрила аудиторский отчет за 2002 финансовый год  
(*Док. GA21/AUDR/03/r*).

**НОВЫЕ МАНДАТЫ:**

Ассамблея ратифицировала мандаты новых членов делегаций Молдовы и Турции  
(*Док. GA21/CRED/03/r*).

**ВЫБОРЫ:**

- **Выборы трех заместителей Председателя Ассамблеи**

Ассамблея выбрала г-на Николае Бондарчука (Молдова), г-на Владимира Аверченко (Россия) и г-на Салиха Капусуза (Турция) заместителями Председателя Ассамблеи сроком на два года.

- **Выборы Казначей Ассамблеи**

Ассамблея выбрала г-на Олега Салмина (Украина) Казначеем Ассамблеи сроком на два года.

**РОТАЦИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВА:**

В соответствии с Регламентом, начиная с конца Двадцать первого пленарного заседания в Кишиневе, 12 июня 2003 г., г-н Николае Вэкрюю, Председатель Сената Румынии, вступил в права Председателя Парламентской Ассамблеи Организации Черноморского Экономического Сотрудничества сроком на шесть месяцев.

**ОСЕННЕЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ В 2003 г.:**

Ассамблея решила провести осеннее пленарное заседание Генеральной Ассамблеи в Бухаресте 9-11 декабря 2003 г.

**Генеральная Ассамблея приняла к сведению:**

- Информацию о деятельности временной Рабочей группы по пересмотру Регламента ПАЧЭС  
(*Док. GA21/LC-WG/REP/03/r*)
- Доклад «Создание Черноморского информационного общества на основе знаний – объективный процесс глобализации экономик Черноморского региона»  
(*Док. GA21/AD-НОС ЕС/IS-CIT/REP/03/r*)
- Информацию о Третьем Фестивале детей и юношества государств-членов ЧЭС «Золотая ладья», представленную Организационным Комитетом Фестиваля.
- Информацию о Третьем Международном Фестивале детского художественного творчества государств-членов Организации ЧЭС «Изменим мир к лучшему»  
(*Док. GA21/BP/CC20/ARTEK/03/r*)

### III. ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ

1. *Двадцать первое заседание Постоянного Комитета* положительно оценило предложения Комитетов по вопросам для рассмотрения во второй половине 2003 г. и включения в повестку дня осенней Генеральной Ассамблеи 2003 г., а также предложения румынской национальной делегации в связи с предстоящим председательством в ПАЧЭС.

Основные вопросы:

**Общая дискуссия:** «Взросшее участие парламентов в развитии торговых и деловых возможностей в Черноморском регионе».

**а) Экономические, торговые, технологические и экологические вопросы:**

- «Создание европейского экономического пространства»

**с) Правовые и политические вопросы:**

- «Черноморский регион в контексте расширения ЕС»
- «Пересмотр Регламента ПАЧЭС»

**д) Вопросы культуры, образования и социальные вопросы:**

- «Борьба с бедностью в государствах-членах ЧЭС»

2. *Двадцать первое заседание Постоянного Комитета:*

- **одобрило** следующие документы:

a) Протокол Двадцатого заседания Постоянного Комитета (Док. SC20/MIN/02/r)

b) Заявление Парламентского Собрании Союза Беларуси и России о статусе наблюдателя в ПАЧЭС (Док. INC/176/03/r)

c) Деятельность ПАЧЭС во второй половине 2003 г. (Док. SC21/BP/ACT/03/r)

d) План работы Комитетов ПАЧЭС (Док. SC21/BP/PLAN/03/r)

e) Проект бюджета на 2004 финансовый год (Док. GA22/BUDG04/03/r)

- **рассмотрело** аудиторский отчет за 2002-й финансовый год (Док. GA21/AUDR/03/r)

- **приняло к сведению** :

a) Поступление взносов в бюджет 2003 г. (Док. SC21/CONT/03/r)

b) Информацию о деятельности временной Рабочей группы по пересмотру Регламента ПАЧЭС (25-26 марта 2003 г., Стамбул)

- **решило** провести третье заседание временной Рабочей группы по пересмотру Регламента ПАЧЭС в сентябре 2003 г. в Стамбуле

- **утвердило** следующие документы:

a) Отчет о деятельности Парламентской Ассамблеи (Док. GA21/PROG/03/r)

b) Проект повестки дня (Док. GA21/AG/03/r) и проект порядка работы (Док. GA21/OB/03/r) Двадцать первого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи ПАЧЭС

- **приняло** Календарь мероприятий на 2003 г. (Док. SC21/CAL/03/r)

3. *Двадцать первое заседание Постоянного Комитета приняло к сведению информацию об участии представителей ПАЧЭС в период с 29 ноября 2002 г. по 10 июня 2003 г. в:*

***А – Международных мероприятиях:***

- a) г-н Салих Капусуз, глава турецкой делегации ПАЧЭС, и г-н Михаил Емельянов, член российской делегации ПАЧЭС, в Парламентской Конференции по вопросам ВТО, организованной МПС и Европейским Парламентом, 17-18 февраля 2003 г. в Женеве (Док. SC21/REP/EP-IPU/ WTO/03/r)
- b) г-жа Евгения Остапчук, Председатель ПАЧЭС, в зимней сессии ПА ОБСЕ, 20-21 февраля 2003 г. в Вене (Док. SC21/REP/OSCE/03/r)
- c) г-н Благовест Сендов, заместитель Председателя ПАЧЭС, в Четвертой ежегодной Конференции Парламентской сети Всемирного Банка, 9-10 марта 2003 г., Афины (Док. SC21/REP/PNWB/03/r)
- d) г-н Неджати Четинкая, заместитель Председателя ПАЧЭС, и г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, во Второй части сессии 2003 г. ПАСЕ, 31 марта – 4 апреля 2003 г. в Страсбурге (Док. SC21/REP/2PASE/03/r)
- e) г-н Благовест Сендов, заместитель Председателя ПАЧЭС, во Втором Черноморском Конгрессе Молодежи, 9-11 мая 2003 г. в Софии (Док. SC21/REP/2BSYC/03/r)
- f) г-н Дан Николае Рахау, Председатель Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, в Третьей субрегиональной конференции «Развитие малых и средних предприятий», организованной ПА ОБСЕ и Парламентом Швейцарии, 14-16 мая 2003 г. в Берне (Док. SC21/REP/3CSME-OSCE/03/r)

***В – Заседаниях ЧЭС:***

- a) г-жа Панайота Маноли, Секретарь Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, в заседании Рабочей группы ЧЭС по банковскому делу и финансам, 11-12 декабря 2002 г. в Стамбуле;
- b) г-жа Панайота Маноли, Секретарь Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, в заседании Рабочей группы ЧЭС по вопросам экспертов в области морских перевозок, 11-12 февраля 2003 г. в Стамбуле;
- c) г-жа Панайота Маноли, Секретарь Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, в заседании Рабочей группы ЧЭС по содействию в чрезвычайных ситуациях, 19-20 февраля 2003 г. в Стамбуле;
- d) г-жа Панайота Маноли, Секретарь Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, в заседании Рабочей группы ЧЭС по энергетике 26-27 февраля 2003 г. в Стамбуле;
- e) г-н Александр Фурман, заместитель Генерального секретаря, в заседании Комитета старших должностных лиц 12-13 марта 2003 г. в Стамбуле (Док. SC21/BP/BSEC/MSO/03/r)

f) г-н Александр Фурман, заместитель Генерального секретаря, в Координационном заседании руководства ЧЭС, ПМС ЧЭС, органов, связанных с ЧЭС и филиалов 14 марта 2003 г. в Стамбуле

(Док. SC21/BP/BSEC/COORD1/03/r)

g) г-н Виктор Даллакян, заместитель Председателя ПАЧЭС, в Восьмом заседании Совета министров иностранных дел государств-членов ЧЭС 18 апреля 2003 г. (Док. SC21/REP/BSEC/8MFA/03/r) и г-жа Натя Гаприндашвили, Секретарь Комитета по правовым и политическим вопросам, в заседании Комитета старших должностных лиц ЧЭС 16-17 апреля 2003 г. в Ереване

(Док. SC21/BP/BSEC-MSO/03/r)

h) г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, в ежегодном заседании Совета управляющих ЧБТР, и 4-м Черноморском бизнес-дне, 1-2 июня 2003 г. в Салониках

(Док. SC21/BP/BSTDB/03/r)

i) г-жа Панайота Маноли, Секретарь Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, в заседании Рабочей группы по МСП, 21-22 мая 2003 г. в Стамбуле

(Док. SC21/BP/WG SME/03/r)

### ***С – Наблюдения за проведением выборов***

a) г-жа Лилия Григорович, заместитель Председателя ПАЧЭС, в наблюдении за проведением парламентских выборов в Республике Армения 25 мая 2003 г. в Ереване.

### ***D- Рабочих визитах***

a) г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, 27 декабря 2002 г., ВНСТ, Анкара

b) г-н Игорь Болбочану, заместитель Генерального секретаря, 21 - 23 апреля 2003 г., Кишинев, для подготовки 21-го Пленарного заседания Генеральной Ассамблеи ПАЧЭС

c) г-н Благовест Сендов, заместитель Председателя ПАЧЭС, и г-н Шайтдин Алиев, Председатель Комитета ПАЧЭС по культуре, образованию и социальным вопросам, Европейский Парламент, 20 мая 2003 г., Брюссель

(Док. SC21/REP/EP/03/r)

**3. Постоянный Комитет решил** провести Двадцать второе заседание 9 декабря 2003 г. в Бухаресте.

## **IV. БЮРО АССАМБЛЕИ:**

### **Двадцать восьмое заседание Бюро:**

**a) Одобрено следующие документы:**

- Отчет Казначей об исполнении бюджета Ассамблеи (Док. VA28/EXE/03/r)
- Вопросы процедуры Двадцать первого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи ПАЧЭС (Док. VA28/MP/03/r)
- Информацию об участии представителей ПАЧЭС в международных мероприятиях в период с 13 июня 2003 г. по 12 декабря 2003 г.

(Док. VA28/GATH/03/r)

Новый Председатель был уполномочен принимать решения об участии представителей ПАЧЭС в международных мероприятиях в этот период.

- Протокол Двадцать седьмого заседания Бюро (Док. BA27/MIN/03/r)
- Отчет о деятельности Парламентской Ассамблеи (Док. GA21/PROG/03/r)

**b) Утвердило следующие документы:**

- Отчет о рассмотрении новых мандатов (Док. GA21/CRED/03/r)
- Проект повестки дня Двадцать первого заседания Постоянного Комитета (Док. SC21/AG/03/r)

**c) Бюро решило** провести Двадцать девятое заседание 9 декабря 2003 г. в Бухаресте.



## СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

	<b>Стр.</b>
<b>ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ:</b>	
Повестка дня	(Док. GA21/AG/03/r) <b>11</b>
Порядок работы	(Док. GA21/0B/03/r) <b>13</b>
Доклад «Сотрудничество в области энергетики»	(Док. GA21/EC20/REP/03/r) <b>18</b>
Рекомендация 68/2003 « О сотрудничестве в области энергетики»	(Док. GA21/EC20/REC68/03/r) <b>38</b>
Доклад « Создание Черноморского общества на основе знаний – объективный процесс глобализации экономик Черноморского региона»	(Док. GA21/AD-НОСЕС/IS-CIT/REP/03/r) <b>42</b>
Рекомендация 71/2003 «О Черноморском Информационном Альянсе»	(Док. GA21/AD-НОС ЕС/REC71/03/r) <b>50</b>
Доклад «О сотрудничестве между странами-членами ПАЧЭС в области укрепления надлежащего управления»	(Док. GA21/LC21/REP/03/r) <b>52</b>
Рекомендация 69/2003 «О сотрудничестве между странами-членами ПАЧЭС в области укрепления надлежащего управления»	(Док. GA21/LC21/REC69/03/r) <b>64</b>
Доклад «Роль культуры в развитии региона ЧЭС»	(Док. GA21/CC20/REP/03/r) <b>68</b>
Рекомендация 70/2003 «О роли культуры в развитии региона ЧЭС»	(Док. GA21/CC20/REC70/03/r) <b>81</b>
Отчет о деятельности Парламентской Ассамблеи	(Док. GA21/PROG/03/r) <b>86</b>
Отчет о предоставлении новых мандатов	(Док. GA21/CRED/03/r) <b>99</b>
Заявление Парламентского Собрания Союза Беларуси и России о статусе наблюдателя в ПАЧЭС	(Док. INC/176/03/r) <b>101</b>
<b>ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ:</b>	
Повестка дня	(Док. SC21/AG/03/r) <b>102</b>
Деятельность ПАЧЭС во второй половине 2003	(Док. SC21/BP/ACT/03/r) <b>105</b>
План работы Комитетов ПАЧЭС	(Док. SC21/BP/PLAN/03/r) <b>107</b>
Поступление взносов в бюджет 2003 г.	(Док. SC21/CONT/03/r) <b>110</b>
Календарь мероприятий ПАЧЭС в 2003 г.	(Док. SC21/CAL/03/r) <b>112</b>
Состав Постоянного Комитета	<b>114</b>

## **БЮРО**

Повестка дня	<i>(Док. ВА28/AG/03/r)</i>	<b>116</b>
Состав Бюро Ассамблеи		<b>117</b>

## **КОМИТЕТЫ**

Должностные лица Комитетов		<b>118</b>
----------------------------	--	------------

\*\*\*

## **ОРГАНИЗАЦИЯ ЧЕРНОМОРСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

Восьмое заседание Совета министров иностранных дел государств-членов ЧЭС, 18 апреля 2003 г., Ереван	<i>(Док. GA21/REP/BSEC/8MFA/03/r)</i>	<b>120</b>
Информация о деятельности Организации Черноморского Экономического Сотрудничества	<i>(Док. INC/274/03/r)</i>	<b>124</b>

\*\*\*

<b>СПИСОК УЧАСТНИКОВ</b>		<b>129</b>
--------------------------	--	------------